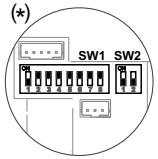
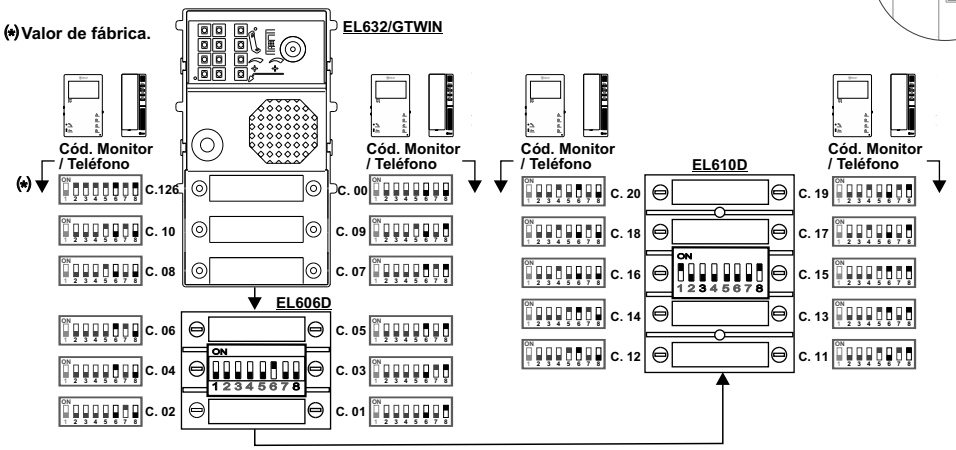
AJUSTES DEL MONITOR

Microinterruptor de configuración SW1:



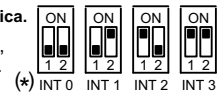
El interruptor Dip1: Define el modo de funcionamiento del monitor, OFF "Manos libres" (valor de fábrica) / ON "Push to talk" (Pulsar para hablar).

Los interruptores Dip2 a Dip8: Para configurar el código deseado (2=bit más significativo y 8=bit menos significativo). A continuación ejemplo de instalación de hasta 22 viviendas:



Microinterruptor de configuración Sw2:

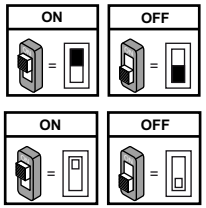
(*) Valor de fábrica.

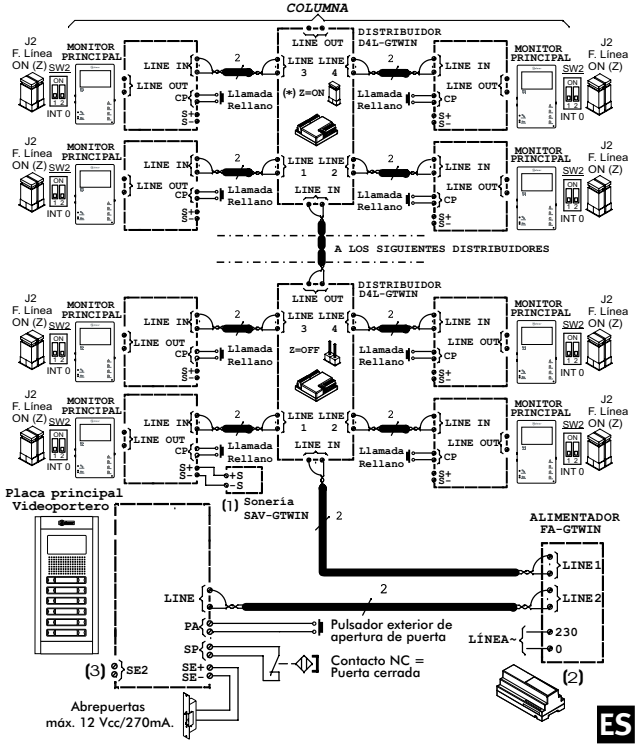


INT: Define el código interno del monitor/ teléfono para configurar como principal, secundario 1, secundario 2 ó secundario 3 mediante el microinterruptor Sw2 con un código del 0 al 3 respectivamente.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN

Un edificio con 1 columna de hasta 127 terminales y 1 placa principal de video (pulsadores).





(*) Sacar el puente de todos los distribuidores excepto del último.

(1) Configuración de la sonería SAV-GTWIN, ver manual "TTEKNA HF GTWIN " pág.18.

(2) Conectar el alimentador FA-Gtwin con el filtro y el protector de línea, ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA" pag.44.

(3) Conectar abrepuertas secundario de corriente alterna (Golmar), ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA" página 45.

Recuerde: Placa de pulsadores hasta 122 viviendas.

Importante:

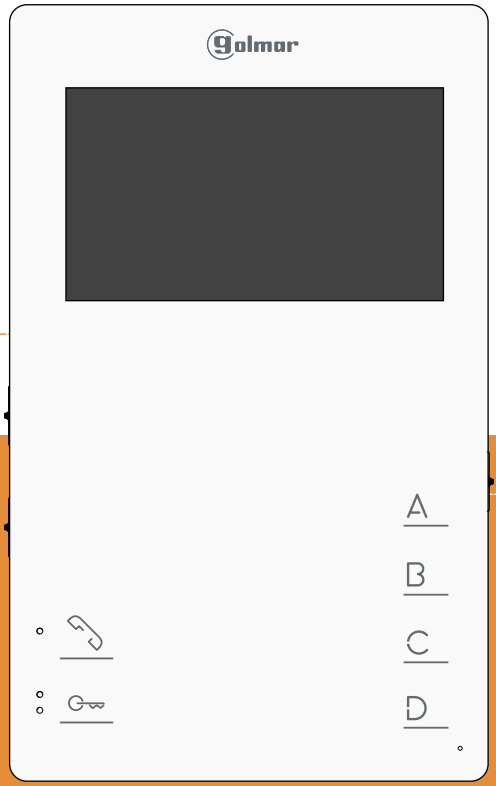
-Para más información de la placa, secciones, distancias, otros esquemas de instalación, etc., (ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA" cód. 50122345).
https://doc.golmar.es/search/manual/50122345

ES

GTWIN

Golmar
Sistemas de comunicación S.A.

MONITOR TEKNA HF GTWIN



GUÍA RÁPIDA

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122540

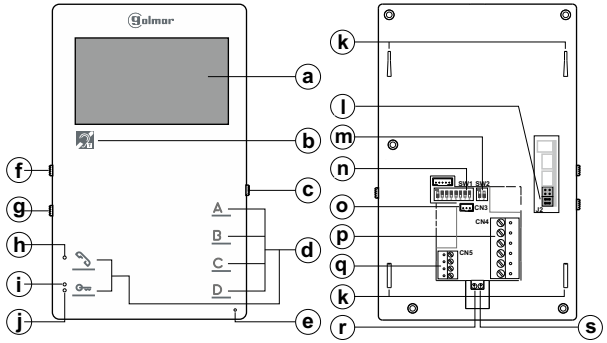
TTEKNA HF GTWIN ES GR REV.0122

golmar@golmar.es www.golmar.es

ES

DESCRIPCIÓN DEL MONITOR TEKNA HF GTWIN

Terminal manos libres para el sistema Gtwin con placas de pulsadores y codificadas.



a. Pantalla TFT color de 4,3"
b. Comunicación con audífonos. Coloque el selector del audífono en la posición T.
c. Ajuste volumen llamada: máximo, mínimo y sin volumen (modo noche).
d. Pulsadores de función / programación.
e. Micrófono.
f. Ajuste de brillo.
g. Ajuste de color.
h. Led estado monitor:
- En llamada: led verde encendido.
- En comunicación: led verde parpadeo.
- Modo noche: led rojo encendido.

- En llamada (modo noche): led amarillo encendido.
- En comunicación (modo noche): led amarillo/rojo parpadeo.

i. Led programación avanzada:
- En programación: led amarillo parpadeo.
- Modo doctor: led verde parpadeo.
- Estado puerta abierta en placa principal: Led en rojo encendido. (ver manual "TGtwin Manual Sistema" p.10).
- Estado puerta placa secundaria: Led rojo parpadeo. (Ver manual "TGtwin Manual Sistema" pag.10).

j. Led indicador:
- Reposo: Apagado.
- Llamada: Led verde encendido.
- Comunicación: Led verde encendido.

k. Anclajes de sujeción regleta.
l. Puente J2 (fin de línea) o conector unidad in-out EL566 (ver manual "TTekna HF Gtwin").
m. Microinterruptor configuración Sw2.
n. Microinterruptores configuración Sw1.
o. Conector CN3 (sin función).
p. Bornes de conexión CN4.
q. Bornes de conexión CN5.

Sólo por personal autorizado:
r. Ajuste volumen micrófono 'monitor'.
s. Ajuste volumen altavoz 'monitor'.

DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES DE CONEXIÓN

Bornes de conexión Cn4:

LINE IN	LINE OUT	CP

LINE IN: Bus de comunicación entrada monitor (no polarizado).
LINE OUT: Bus de comunicación salida al monitor/ teléfono adicional (no polarizado).
CP: Entrada para pulsador timbre de puerta.

Bornes de conexión Cn5:

S+	S−	PANICO

S+ : Salida (positivo) a sonería auxiliar SAV-GTWIN.
S− : Salida (negativo) a sonería auxiliar SAV-GTWIN.
PANICO: Entrada para pulsador de pánico. (Envía una indicación de pánico a la central de conserjería).

PULSADORES DE FUNCIÓN

Pulsador de inicio / fin comunicación.
Con el monitor en reposo: Una pulsación corta de 1 segundo, activa el monitor en modo función (durante 5 segundos).
Durante un proceso de comunicación: activa la función habla/escucha, pulsar para hablar. (Ver manual "TTEKNA HF GTWIN" pág. 6 y 7 para como establecer comunicación y habilitar esta función respectivamente).

A Sin función.

B Durante un proceso de llamada, comunicación o autoespía: permite activar el abrepuertas secundario, una pulsación activa el abrepuertas durante 1 seg.
Con el monitor en modo función: permite realizar una llamada a la central de conserjería.
Con el monitor en modo función: activa la intercomunicación entre 2 equipos de la misma vivienda o de distinta vivienda (debe programarse previamente esta funcionalidad, ver manual "TTEKNA HF GTWIN" pág. 13 a 16).
Nota: La activación de la función *"intercomunicación"* inhabilita la función *"llamada a central de conserjería"*.
Con el monitor en reposo: permite entrar o salir del modo programación al pulsar y manteniendo pulsado durante 5 seg., unos tonos acústicos cortos indicarán que el monitor está en modo programación y el led de programación parpadeará lento (color amarillo) o unos tonos largos indicarán que el monitor ha guardado y salido del modo programación, el led de programación se apagará.

C Con el monitor en reposo: permite visualizar la imagen procedente de la placa configurada como principal (si el canal está ocupado unos tonos acústicos cortos en el monitor nos lo indicarán) a continuación si presiona el pulsador , permite establecer comunicación de audio y video con la placa.
Durante un proceso de llamada: permite a los monitores secundarios (de la misma vivienda) capturar la imagen de la placa, desapareciendo la imagen del monitor que la estaba visualizando.
Con el monitor en modo función: activa la intercomunicación entre 2 equipos de la misma vivienda o de distinta vivienda (debe programarse previamente esta funcionalidad, ver manual "TTEKNA HF GTWIN" pág. 13 a 16).

D Sin función.

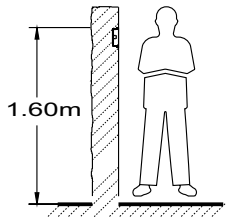
Durante los procesos de recepción de llamada o comunicación, permite activar el abrepuertas principal.

- Recepción de llamadas: Durante la recepción de la llamada, aparecerá la imagen en el monitor principal, el led de estado y el led indicador del monitor principal y secundario/s se iluminarán (color verde). Si la llamada no es atendida antes de 60 seg., el led indicador y el led de estado del monitor principal y secundario/s se apagarán. El led de la placa se apagará y el canal quedará libre.
- Para establecer comunicación, presione el pulsador del monitor, el led de estado parpadeará (color verde) ahora el led de la placa se iluminará y el led de la placa se apagará. Comunicación con audífonos :Sitúe el audífono a una distancia entre 10 - 15 cm del monitor para obtener la máxima calidad de audio durante la comunicación con la placa. **Recuerde:** Coloque el selector del audífono en la posición T, facilitando la conversación (lazo inductivo).
- El tiempo de comunicación garantizado es de 90 segundos (configurable), a partir de los 90 seg. del tiempo de comunicación garantizado el canal quedará libre.
- Para finalizar la comunicación presione el pulsador , ahora el led indicador del monitor, el led de estado del monitor y el led de la placa se apagarán y el canal quedará libre.
- Si se desea abrir la puerta principal o secundaria, presionar el pulsador de abrepuertas / B correspondiente durante los procesos de llamada o comunicación: una sola pulsación activa el abrepuertas durante 1 segundo (puerta principal configurable), con la apertura de la puerta principal el led se iluminará también durante 1 segundo.

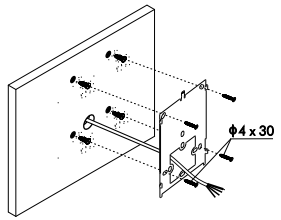
INSTALACIÓN DEL MONITOR

Evitar emplazamientos cercanos a fuentes de calor, polvorientos o con mucho humo. El monitor puede fijarse en caja universal o directamente a pared. **Importante:** Más información ver manual "TTekna HF Gtwin" (cód. 50120254).

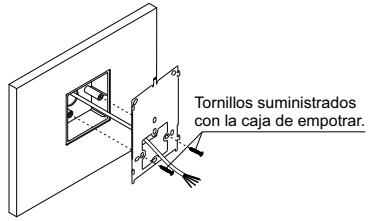
Ubicación



Superficie



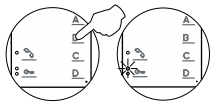
Caja de empotrar



Recuerde: quitar la lámina de protección frontal del terminal una vez los trabajos de instalación han finalizado.

PROGRAMACIÓN AVANZADA DEL MONITOR TEKNA HF GTWIN

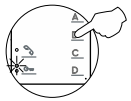
La programación avanzada permite modificar las opciones configuradas por defecto del monitor:



Con el monitor en reposo: Presionar el pulsador B durante más de 5 segundos para acceder al **"modo programación"**, 3 tonos acústicos cortos indicarán que el monitor está en modo programación y el led de programación del monitor parpadeará lento (color amarillo), pudiendo soltar el pulsador B .

A continuación modifique la opción deseada:

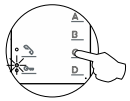
- Cambiar la melodía de llamada de la placa:



El monitor permite la selección del tono de llamada (5 tonos diferentes).

Seleccione la melodía para el tono de llamada: Pulsar el botón B hasta escuchar la melodía deseada "modo carrusel".

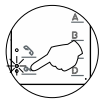
- Cambiar la melodía de llamada desde la puerta del rellano de la vivienda:



El monitor permite la selección del tono de llamada desde la puerta del rellano de la vivienda (5 tonos diferentes).

Seleccione la melodía para el tono de llamada desde la puerta del rellano: Pulsar el botón C hasta escuchar la melodía deseada "modo carrusel".

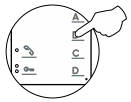
- Activar/desactivar la función modo doctor: Modo doctor no activado (valor por defecto).



La función "modo doctor", permite activar el abrepuertas principal de forma automática a los 3 seg. de realizar la llamada desde la placa y sin necesidad de establecer comunicación ni de pulsar el botón abrepuertas. La llamada finaliza a los 15 seg. y el canal quedará libre. **(Sólo debe configurarse el monitor principal con el "modo doctor").**

Para activar el modo doctor: Pulsar el botón una vez, un tono acústico nos indicará que la función está activada, *si se vuelve a pulsar un tono acústico nos indicará que la función cambiará a estado desactivado y así sucesivamente*. El led de programación del monitor parpadeará lento (color verde) cuando el monitor salga de programación y esté en reposo.

- Salir del modo programación:

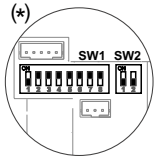


Para salir del **"modo programación"** pulse sobre el botón B durante más de 5 segundos, 1 tono acústico corto y 2 tonos acústicos largos indicarán que el monitor ha salido del modo programación y el led de programación se apagará, pudiendo soltar el pulsador B .

Nota: Al salir del modo programación, si el "modo doctor" ha sido activado, el led de programación del monitor parpadeará lento (color verde), ver pág. 2.

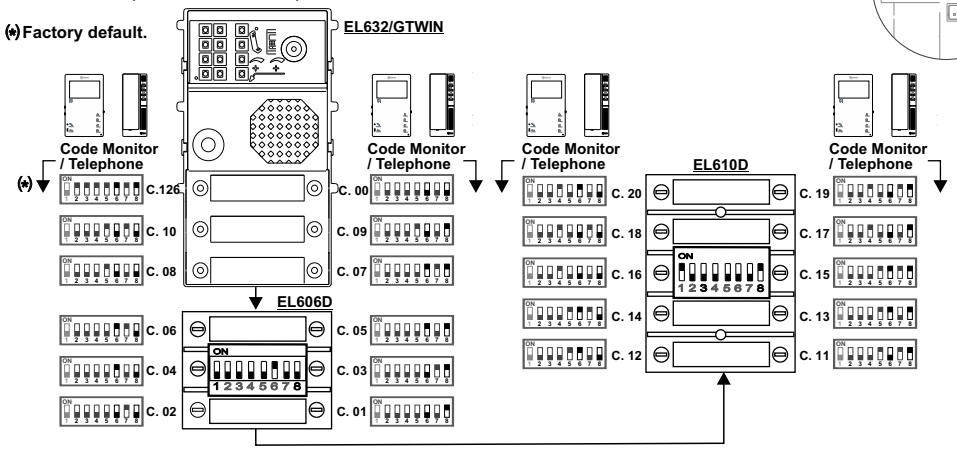
MONITOR SETTINGS

SW1 configuration switch:



DIP 1: This defines the operating mode of the monitor - OFF 'Hands-free' (factory default)/ON 'Push-to-talk.'

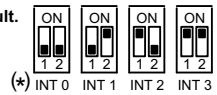
DIP 2 to DIP 8: To configure the desired code (2 = most significant bit and 8 = least significant bit).
Below is an example of a site with 22 apartments:



SW2 configuration switch:

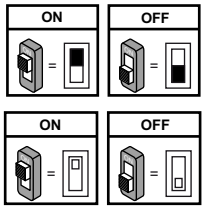
INT: Define the internal code of the monitor/telephone in order to set it as master, slave 1, slave 2 or slave 3 using the SW2 switch with a code from 0 to 3 respectively.

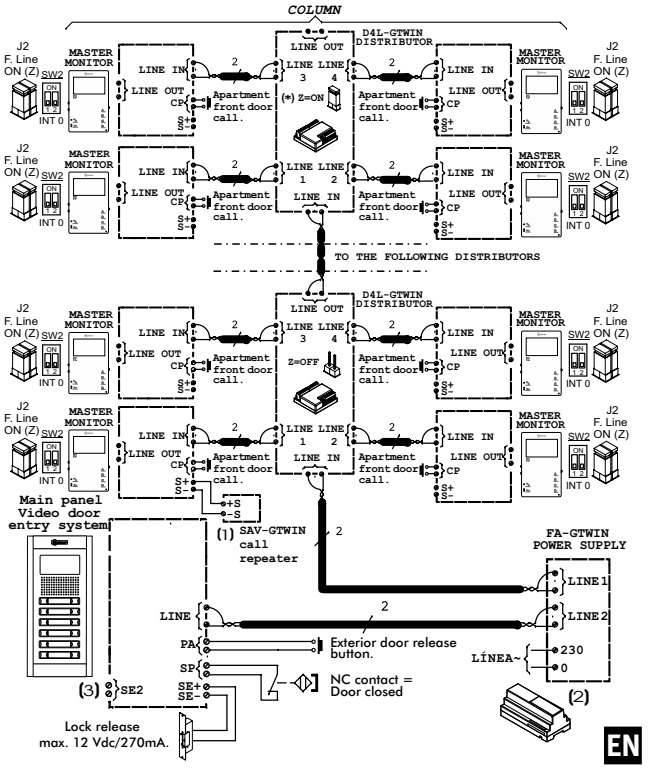
(*) Factory default.



WIRING DIAGRAM

One building with 1 column of up to 127 monitors and 1 main video door panel (buttons).





(*) Remove the jumper from all of the distributors except the last.

(1) To configure the SAV-GTWIN call repeater, see the TTEKNA HF GTWIN manual, p. 18.

(2) To connect the FA-Gtwin power supply to the filter and line protector, see the TGTWIN SYSTEM MANUAL, p. 44.

(3) To connect the secondary AC lock release (Golmar), see the "TGTWIN SYSTEM MANUAL" page 45.

Remember: Button panel up to 122 apartments.

Important:

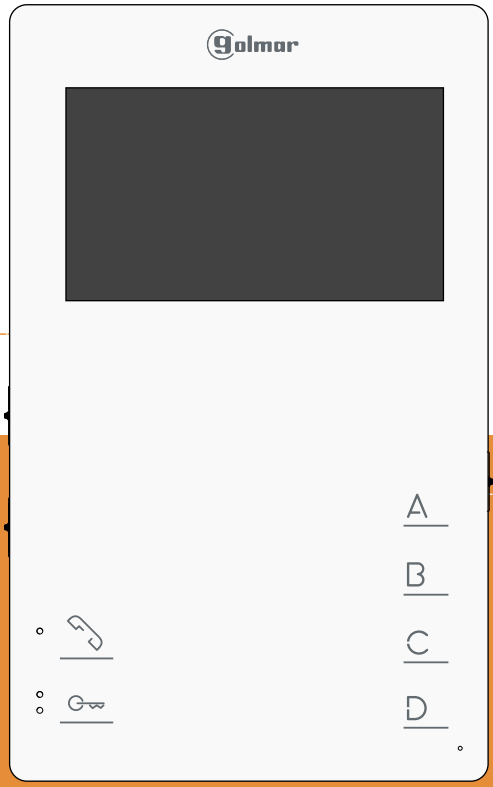
-For further information about the door panel, sections, distances, wiring diagrams, etc., (see the "TGTWIN SYSTEM MANUAL" cód. 50122345).
https://doc.golmar.es/search/manual/50122345

EN

GTWIN

Golmar
Sistemas de comunicación S.A.

TEKNA HF GTWIN MONITOR



QUICK GUIDE

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122540

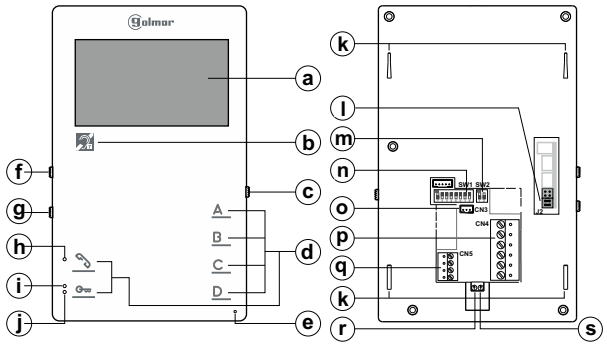
TTEKNA HF GTWIN EN GR REV.0122

golmar@golmar.es www.golmar.es

EN

DESCRIPTION OF THE TEKNA HF GTWIN MONITOR

Hands-free monitor for the Gtwin system with button and coded panels.



a. 4.3" TFT colour screen
b. Communication with hearing aids. Set the hearing aid switch to position T.
c. Call volume control: maximum, minimum and no volume (night mode).
d. Function/programming buttons.
e. Microphone.
f. Brightness control.
g. Colour control.
h. Monitor status LED:
- In call: LED illuminated green.
- In communication: LED blinking green.
- Night mode: LED blinking red.
- In call (night mode): LED illuminated yellow.
- In communication (night mode): LED blinking yellow/ red.

i. Advanced programming LED:
- In programming: LED blinking yellow.
- Doctor mode: LED blinking green.
- State of the open door on the main panel: LED illuminated red. (see the TGtwin System Manual, p. 10).
- State of the door on the slave door panel: LED blinking red. (see the Tgtwin System Manual, p. 10).

j. Indicator LED:
- Standby: Off.
- Call: LED illuminated green.
- Communication: LED illuminated green.

k. Connector fixings.
l. J2 jumper (end of line) or EL-566 IN-OUT unit connector (see the TTekna HF Gtwin manual).
m. SW2 configuration switch.
n. SW1 configuration switches.
o. CN3 connector (no function).
p. CN4 connection terminals.
q. CN5 connection terminals.

Only by authorised personnel:
r. Monitor microphone volume control.
s. Monitor speaker volume control.

DESCRIPTION OF THE CONNECTION TERMINALS

CN4 connection terminals:

LINE IN	LINE OUT	CP

LINE IN: Communication bus input to monitor (non-polarised).
LINE OUT: Communication bus output to additional monitor/ telephone (non-polarised).
CP: Door bell button input.

CN5 connection terminals:

S+	S−	PANICO

S+ : Output (positive) to auxiliary call repeater SAV-GTWIN.
S− : Output (negative) to auxiliary call repeater SAV-GTWIN.
PANICO: Input for panic button. (Sends a panic signal to guard unit).

FUNCTION BUTTONS

Start/stop communication button.
With the monitor in standby: One short 1-second press activates the monitor in function mode (for 5 seconds).
During a communication process: it activates the talk/listen function, press to talk. (See the TTEKNA HF GTWIN manual, p. 6 and 7, for how to establish communication and enable this function, respectively).

A No function.

B During a call, communication or auto-spy process: it enables the secondary door release to be activated: one press will activate the door release for 1 second.
With the monitor in function mode: it enables a call to be made to the guard unit.
With the monitor in function mode: it activates the intercom between 2 devices in the same apartment or in different apartments (this feature must be pre-programmed, see the TTEKNA HF GTWIN manual, pp. 13-16).
Note: Activation of the *'intercom'* function disables the *'call to guard unit'* function.
With the monitor in standby mode: it enables programming mode to be entered or exited by pressing and holding for 5 seconds, a number of short audible tones will indicate that the monitor is in programming mode and the programming LED will blink slowly (yellow) or a number of long audible tones will indicate that the monitor has saved and left programming mode, and the programming LED will turn off.

C With the monitor in standby mode: it enables the image from the door panel configured as main to be viewed (if the channel is busy, a number of short audible tones on the monitor will indicate so); if button is pressed, it enables audio and video communication with the door panel to be established.
During a call process: it enables the slave monitors (in the same apartment) to capture the image of the door panel, with the image on the monitor that was displaying it disappearing.
With the monitor in function mode: it activates the intercommunication between 2 units in the same or different apartments (function must be programmed in advance), see manual "TTEKNA HF GTWIN" page 13 to 16).

D No function.

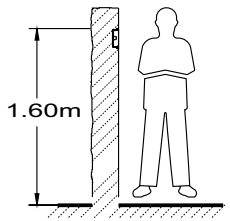
During call reception and communication processes, it enables the main lock release to be activated.

- Call reception: During call reception, the image will appear on the master monitor and status LED and the indicator LED on the master and slave monitors will illuminate (green). If the call is not answered within 60 seconds, the indicator LED and status LED on the master and slave monitor(s) will turn off. LED on the door panel will turn off and the channel will become free.
- To establish communication, press button on the monitor, status LED will blink (green), LED on the door panel will then illuminate and LED on the door panel will turn off. Communication with hearing aids: Make sure that the hearing aid is 10-15 cm away from the monitor to ensure maximum audio quality during communication with the door panel. **Remember:** Set the hearing aid switch to the T position, making conversation possible (inductive loop).
- Guaranteed communication time is 90 seconds (configurable); after 90 seconds of guaranteed communication time, the channel will become free.
- To end communication, press button , and the monitor's indicator LED and status LED and door panel LED will turn off and the channel will become free.
- To open the main or secondary door, press the corresponding door release button / B during the call or communication processes: one press will activate the lock release for 1 second (configurable main door) and, with the opening of the main door, LED will also illuminate for 1 second.

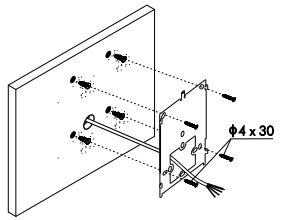
INSTALLATION

Avoid dusty or smoky environments or locations near sources of heat. The monitor can be fixed to an electrical embedding box or directly to the wall. **Important:** For further information, see the TTekna HF Gtwin manual (code 50120254).

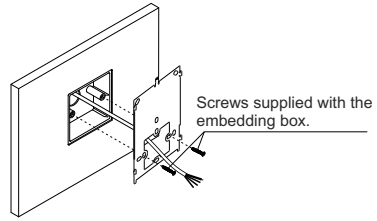
Location



Surface



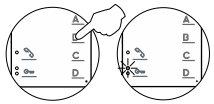
Embedding box



Remember to remove the protective covering from the front of the monitor once installation is complete.

ADVANCED PROGRAMMING OF THE TEKNA HF GTWIN MONITOR

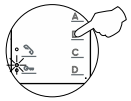
Advanced programming enables the monitor's default settings to be changed:



With the monitor in standby: Press button B for more than 5 seconds to access **'programming mode,'** 3 short audible tones will confirm this and the monitor's programming LED will blink (yellow) slowly, indicating that button B can be released.

Then adjust the settings as required:

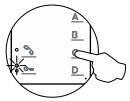
- Changing the door panel ringtone melody:



The monitor enables selection of the ringtone (5 different tones).

Select the ringtone melody: Press button B until the desired melody is heard 'carousel mode.'

- Changing the ringtone melody from the apartment front door:



The monitor enables selection of the ringtone from the apartment front door (5 different tones).

Select the ringtone melody from the apartment front door: Press button C until the desired melody is heard 'carousel mode.'

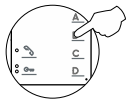
- Activating/deactivating the doctor mode function: Doctor mode not activated (default setting).



The 'doctor mode' function enables the main lock release to be activated automatically 3 seconds after making a call from the door panel without having to establish communication or press door release button . The call ends after 15 seconds and the channel becomes free. **(Only the master monitor should be configured with 'doctor mode').**

To activate doctor mode: Press button once, an audible tone will indicate that the function is activated; *if it is pressed again, an audible tone will indicate that the function will change its status to deactivated and so on*. The monitor's programming LED will blink (green) slowly when the monitor exits programming mode and is in standby.

- Exiting programming mode:



To exit **'programming mode,'** press button B for more than 5 seconds, 1 short and 2 long audible tones will confirm this and the programming LED will turn off, indicating that button B can be released.

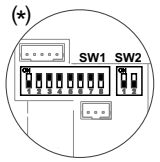
Note: When exiting programming mode, if 'doctor mode' has been activated, the monitor's programming LED will blink slowly (green), see p. 2.

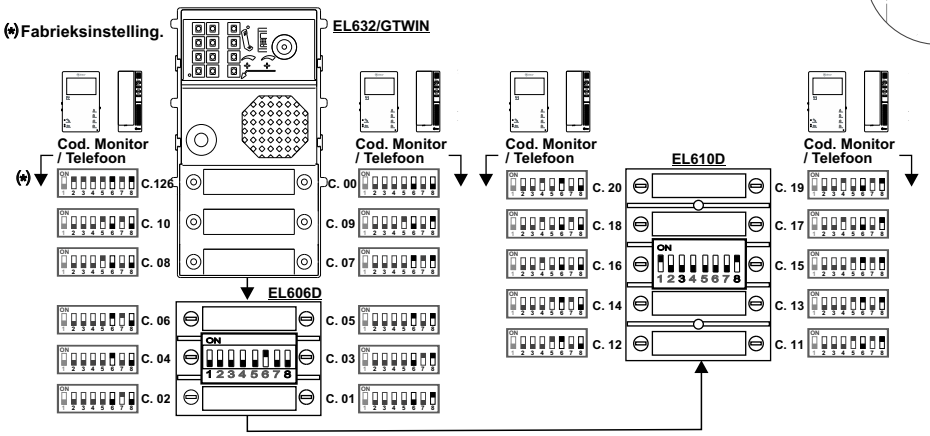
INSTELLINGEN VAN DE MONITOR

DIP-Schakelaar Sw1:

De dip-schakelaar SW1 bevindt zich aan de achterkant van de monitor.

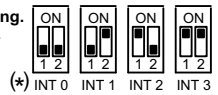
Dip-schakelaar 1: hiermee stelt u de bedieningsmodus van de monitor in op UIT "Handsfree" (fabrieksinstelling) / AAN "Push-to-talk". **De schakelaars dip2 tot dip8:** hiermee wordt de monitorcode ingesteld (2 = hoogste bit (64) en 8 = laagste bit(1)). Volgend voorbeeld van 22 woningen:





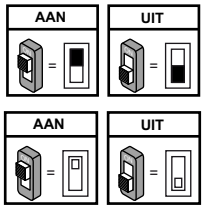
DIP-Schakelaar Sw2:

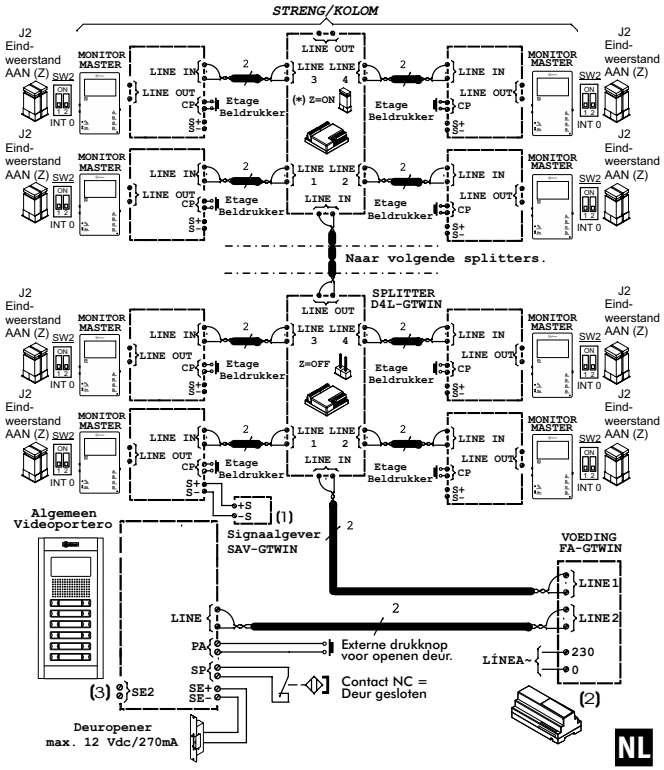
INT: bepaalt de interne code van de monitor / telefoon om te configureren als master-, slave 1, slave 2 of slave 3 met behulp van microschakelaar Sw2 met een code van 0 tot respectievelijk 3.



INSTALLATIE SCHEMA

Een gebouw bestaande uit 1 streng met 127 monitoren en 1 buitendeurpaneel (beldrukkers).





(*) Verwijder de jumper op alle splitters behalve de laatste.

(1) Instellen externe signaalgever SAV-GTWIN,zie pagina 18.

(2) Aansluiten van de voedingen, zie handleiding "TGTWIN INSTALLATIE HANDLEIDING" pagina 44.

(3) Aansluiten van deuropeners (Golmar), zie handleiding "TGTWIN INSTALLATIE HANDLEIDING" pagina 45

Let op: Beldrukkerpanelen tot 122 woningen

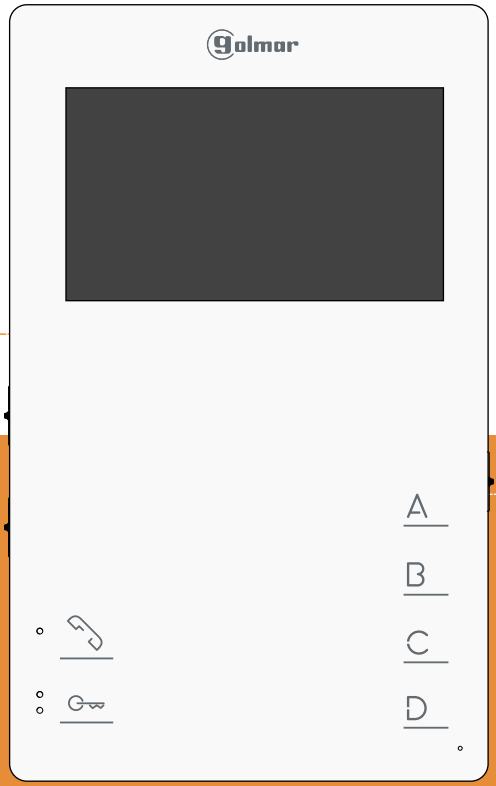
Belangrijk:
Voor meer informatie over panelen, doorsneden, afstanden en installatievoorbeelden, (zie de handleiding "TGTWIN MANUAL SISTEMA").
https://doc.golmar.es/search/manual/50122345

NL

GTWIN

Golmar
Sistemas de comunicación S.A.

MONITOR TEKNA HF GTWIN



SNELHANDLEIDING

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122540

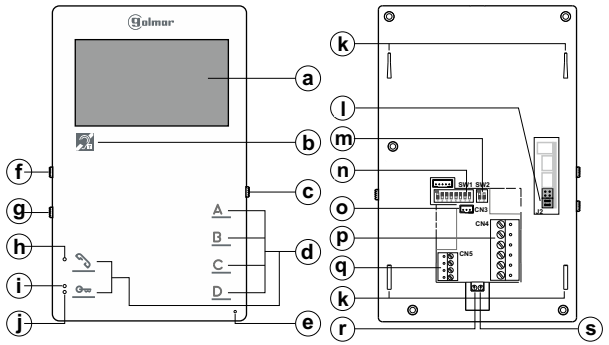
TTEKNA HF GTWIN NL GR REV.0122

golmar@golmar.es www.golmar.es

NL

BESCHRIJVING VAN DE MONITOR TEKNA HF GTWIN.

Handsfree monitor voor Gtwin systeem met beldrukkers of codepanelen.



a. 4,3" TFT kleurenscherm
b. Communicatie met hoorapparaten. Zet het hoorapparaat in de T-stand.
c. Volume instelling: maximaal, minimaal en geen geluid.
d. Functie / programmeertoetsen.
e. Microfoon.
f. Aanpassen helderheid.
g. Aanpassen kleur.
h. Monitor status LED:
- Oproep: groene led licht op.
- Tijdens gesprek: groene led knippert.
- Nachtstand: de rode led licht op.
- Oproep (nachtstand): gele led licht op.
- Gesprek (nachtstand): gele / rode led knipperen.

i. Led geavanceerde programmering, doktersmodus en deurstatus:
- Bij programmeren: led knippert geel.
- Doktersmodus: led knippert groen.
- Status van de deur open op het hoofdpaneel:Led licht rood op. (zie "TGtwin intall. handl." pag.10).
- Status deur open op slave paneel: Led knippert rood. (zie "TGtwin intall. handl." pag.10)

j. Indicatie Led:
- Rust: Uit.
- Oproep: groene led licht op.
- Gesprek: groene led licht op.

k. Sleuven voor bevestiging montageplaat.
l. Jumper J2 eindweerstand, verwijder deze bij plaatsen doorlusprint in-out El566.
m. Dip-schakelaar Sw2.
n. Dip-schakelaar Sw1.
o. Connector CN3 (geen functie).
p. Aansluitklemmen Cn4.
q. Aansluitklemmen Cn5.

Gebruik door erkend installateur:
r. Pas microfoonvolume van de 'monitor' aan.
s. Pas luidsprekervolume van de 'monitor' aan'.

BESCHRIJVING VAN DE AANSLUIT CONNECTOREN:

Aansluit connector Cn4:

LINE IN	LINE OUT	CP

LINE IN: BUS aansluiting inkomende BUS kabel (ongepolariseerd).
LINE OUT: BUS aansluiting uitgaande BUS naar volgende monitor/ telefoon (ongepolariseerd).
CP: Etage voordeur drukker.

CN5 connection terminals:

S+	S−	PANICO

S+ : Aansluiting (plus) extra signaalgever SAV-GTWIN.
S− : Aansluiting (min) extra signaalgever SAV-GTWIN.
PANICO: Aansluiting voor paniekknop.
(plaatst een paniekoproep naar de portiersmodule).

FUNCTIE TOETSEN

Aannemen / stoppen communicatie toets
Met de monitor in rust: Een korte druk voor 1 seconde activeert de monitor in de functiemodus (gedurende 5 seconden).
Tijdens een communicatieproces: activeert de spreek / luister-functie door deze toets in te drukken. zie pag. 6 en 7 voor het tot stand brengen van de communicatie en het inschakelen van deze functie).

A Geen functie.

B Tijdens de communicatie activeert deze toets de tweede deuropener: een korte druk activeert de deuropener voor 1 seconde.
Met de monitor in functiemodus: oproep naar de portiersmodule.
Met de monitor in functiemodus: activeert de communicatie tussen twee apparaten in dezelfde woning of in een andere woning (deze functionaliteit moet eerder zijn geprogrammeerd, zie pagina 13-16).**Opmerking:** de activering van de "intercomoproep" -functie schakelt de "portiersoproep" -functie uit.
Met de monitor in rust: door deze toets gedurende 5 seconden ingedrukt te houden gaat het toestel in de programmeerstand, een paar korte piepjes geven aan dat de monitor in de programmering modus staat en de programmeer-LED knippert langzaam (geel) of een lange akoestische toon geeft aan dat de instellingen zijn opgeslagen en de programmeermodus is verlaten, de programmeer-LED gaat uit.

C Met de monitor in rust: om het videobeeld van het master deurpaneel te bekijken (als het kanaal bezet is , zal de monitor een geluidssignaal geven), door op de toets te drukken, kan er een gesprek gevoerd worden met het opgeroepen buitendeurpaneel.
Tijdens een oproep: door op deze toets van de slave monitor (zelfde huis) te drukken wordt het videobeeld weergegeven, het beeld verdwijnt van de hoofd monitor.
Afhankelijk van de monitormodus: maakt onderlinge communicatie tussen 2 monitoren in dezelfde woning of naar een andere woning mogelijk (deze functie moet ingesteld zijn, zie blz 13-16.).

D Geen functie.

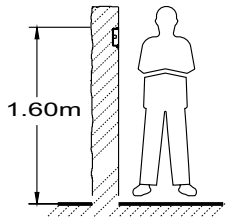
Tijdens een oproep of gesprek kan met deze toets de hoofd deur worden geopend.

- Een oproep duurt ongeveer 60 seconden, het videobeeld verschijnt op de hoofdmonitor zonder dat de bezoeker zich hiervan bewust is. De status LED op de master en slave monitor zal groen gaan branden. Indien niet binnen de 60 seconden wordt geantwoord zal de status LED op de monitor rood gaan branden en wordt het systeem weer vrijgegeven. De LED op het buitendeurpaneel zal uit gaan.
- Om een gesprek tot stand te brengen, druk op toets van de monitor. De status LED op de monitor zal groen gaan branden en de LED op het buitendeurpaneel zal oplichten, de LED gaat uit. Heeft de monitor een symbool op de voorzijde, plaats het hoortoestel met t-stand op een afstand tussen 10 en 15 cm van de monitor voor maximale audio kwaliteit met het buitendeurpaneel.
- Gegarandeerde communicatietijd is 90 seconden (instelbaar).
- Om de communicatie te beëindigen drukt u op de toets, de indicatie-LED van de monitor, de status-LED van de monitor en de LED van het buitendeurpaneel uit en is het kanaal vrij.
- Om de hoofd of tweede deur te openen: druk op de bijbehorende deuropener toets / B tijdens de oproep of tijdens het gesprek. Met een druk op de toets zal de deur gedurende 1 seconden worden open gestuurd en zal de LED voor seconden oplichten. (De deuropenertijd is instelbaar op het buitendeurpaneel, standaard staat deze op 1 seconde).

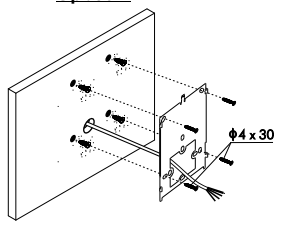
INSTALLATIE

Vermijd plaatsen dicht bij warmtebronnen, stoffige en rokerige omgevingen. **Belangrijk:** Meer info zie handleiding "TTekna HF Gtwin" (cód. 50120254).

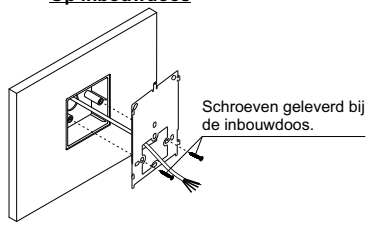
Plaatsing



Opbouw



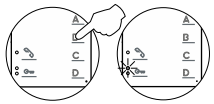
Op inbouwdoos



Vergeet niet de beschermfolie aan de voorzijde van de monitor te **verwijderen** na het voltooien van de installatiewerkzaamheden, indien aanwezig..

GEAVANCEERDE PROGRAMMERING OP DE MONITOR TEKNA HF GTWIN

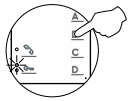
Met de geavanceerde instellingen kunnen standaard instellingen worden gewijzigd:



Met de monitor in rust: Druk gedurende meer dan 5 seconden op de toets B om naar de "programmeermodus" te gaan, 3 korte akoestische tonen geven aan dat de monitor in de programmeermodus staat en de LED voor het programmeren van de monitor knippert langzaam(geel), laat toets B weer los.

Wijzig vervolgens de gewenste opties:

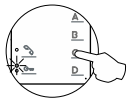
- Verander de melodie van de oproeptonen vanaf het buitendeurpaneel:



Met de monitor kunnen verschillende oproeptonen worden ingesteld (5 afwijkende tonen).

Selecteren van de oproeptoon: Druk op toets B totdat de gewenste oproeptoon is gevonden "carrouselmodus".

- Verander de melodie van de oproeptonen vanaf de etagebeldrukker:



Met de monitor kunnen verschillende oproeptonen worden ingesteld (5 afwijkende tonen).

Selecteren van de oproeptoon: Druk op toets C totdat de gewenste oproeptoon is gevonden "carrouselmodus".

- Aanzetten/uitzetten van de dokters functie: Dokters functie is niet geactiveerd (standaard).



De dokters functie activeert automatisch 3 seconden na het aanbellen bij het buitendeurpaneel de deuropener zonder op de toets te hoeven drukken. De oproep zal na ongeveer 15 seconden worden verbroken zodat het systeem weer vrij gegeven wordt. **(De dokters functie dient alleen op de master (hoofd) monitor te worden ingesteld).**

Om de dokters functie in te schakelen: Druk eenmaal op toets , een akoestisch signaal geeft aan dat de functie is geactiveerd, als u nogmaals drukt is weer een akoestische toon hoorbaar, dit geeft aan dat de functie zal veranderen naar gedeactiveerde toestand, enzovoort. De LED voor het programmeren van de monitor knippert langzaam (groen) wanneer de monitor de programmering verlaat en in rust is.

- Programmeermodus verlaten:

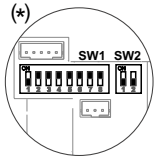


Om de **"programmeermodus"** te verlaten, druk op toets B gedurende 5 seconden, 1 korte akoestische toon en 2 lange akoestische tonen geven aan dat de monitor de programmeermodus heeft verlaten en de programmeer-LED zal uitgaan, toets B kan worden losgelaten.

Opmerking: Als u de programmeermodus verlaat en de "dokters-modus" is geactiveerd, knippert de LED voor het programmeren van de monitor langzaam groen, zie pag 2.

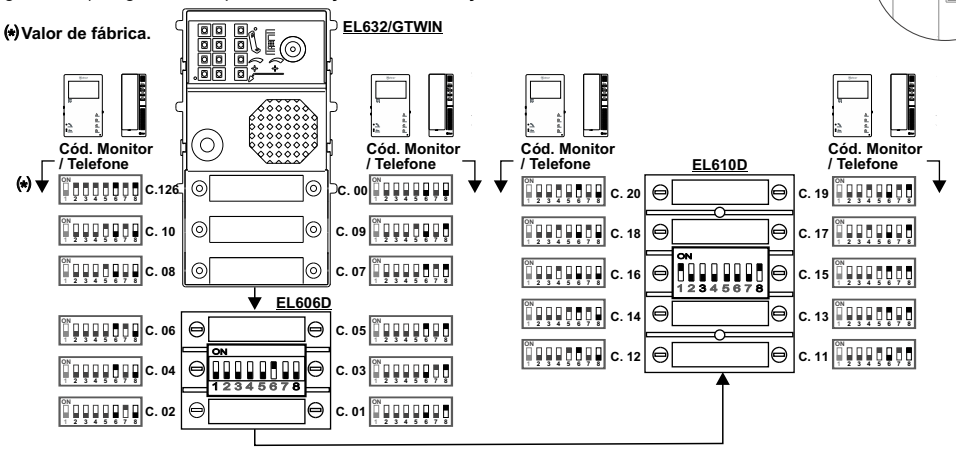
DEFINIÇÕES DO MONITOR

Microinterruptor de configuração Sw1:



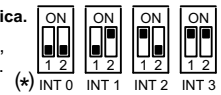
O interruptor Dip1: Define o modo de funcionamento do monitor, OFF "Mãos livres" (valor de fábrica) / ON "Push to talk" (carregar para falar).

Os interruptores Dip2 a Dip8: Para configurar o código pretendido (2= bit mais significativo e 8= bit menos significativo). Seguinte exemplo de instalação até 22 habitações:



Microinterruptor de configuração Sw2:

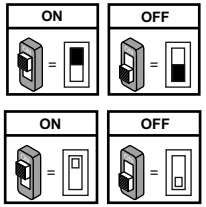
(*) Valor de fábrica.

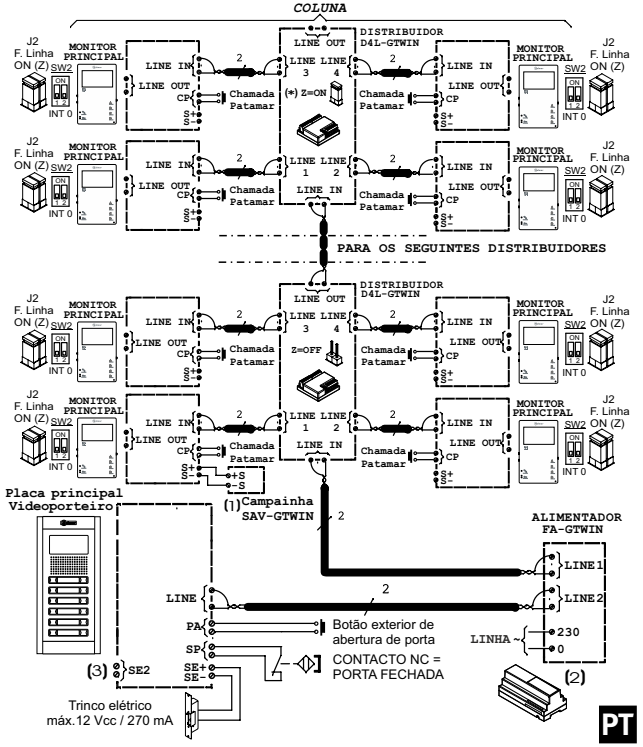


INT: Defina o código interno do monitor / telefone para configurar como principal, secundário 1, secundário 2 ou secundário 3 mediante o microinterruptor SW2 com um código de 0 a 3, respetivamente.

ESQUEMA DE INSTALAÇÃO

Um edifício com uma coluna até 127 monitores e uma placa principal de vídeo (botões).





(*) Retire o conector em ponte de todos os distribuidores exceto do último.

(1) Configuração da campainha SAV-GTWIN, ver manual "TTEKNA HF GTWIN" pág 18.

(2) Conecte o alimentador FA-Gtwin com o filtro e o protetor de linha, ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA", página 44.

(3) Ligue o trinco elétrico secundário de corrente alternada (Golmar), ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA" página 45.

Lembre-se...: Placa de botões até 122 habitações.

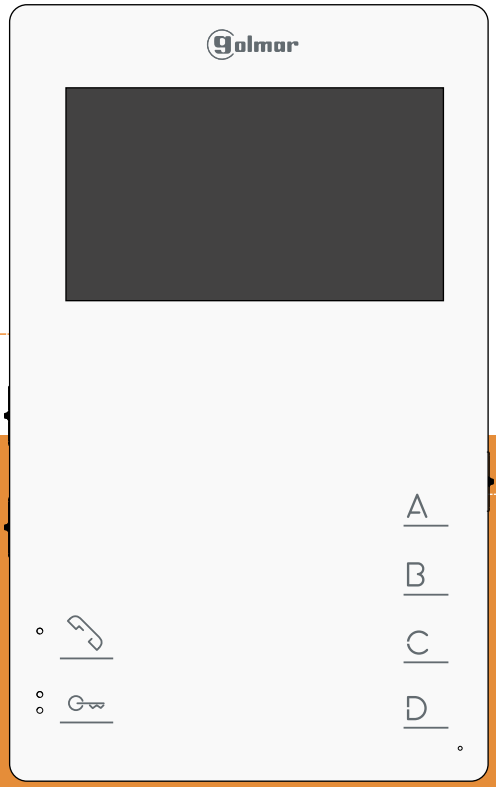
Importante: Para mais informação sobre a placa, secções, distâncias, outrosesquemas de instalação, etc., (ver manual "TGTWIN MANUAL SISTEMA"),cód.50122345).https://doc.golmar.es/search/manual/50122345.

PT

GTWIN

Golmar
Sistemas de comunicación S.A.

MONITOR TEKNA HF GTWIN



GUIA RÁPIDO

Golmar se reserva el derecho a cualquier modificación sin previo aviso.
Golmar se réserve le droit de toute modification sans préavis .
Golmar reserves the right to make any modifications without prior notice.

50122540

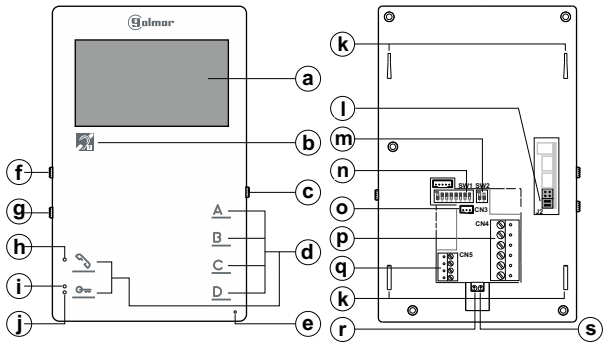
TTEKNA HF GTWIN PT GR REV.0122

golmar@golmar.es www.golmar.es

PT

DESCRIÇÃO DO MONITOR TEKNA HF GTWIN

Monitor mãos livres para o sistema Gtwin com placas de botões e codificadas.



a. Ecrã TFT cor de 4,3"
b. Comunicação com aparelhos auditivos. Coloque o seletor do aparelho auditivo na posição T.
c. Regulação de volume chamada: máximo, mínimo e sem volume (modo noite).
d. Botões de função / programação.
e. Microfone.
f. Regulação do brilho.
g. Regulação da cor.
h. *Led* estado do monitor:
- Em chamada: *led* verde aceso.
- Em comunicação: *led* verde intermitente.
- Modo noite: *led* vermelho aceso.
- Em chamada (modo noite): *led* amarelo aceso.
- Em comunicação (modo noite): *led* amarelo/ vermelho intermitente.

i. *Led* programação avançada:
- Em programação: *led* amarelo intermitente.
- Modo doutor: *led* verde intermitente.
- *Led* vermelho aceso. (ver manual "TGtwin Manual Sistema" pág. 10).
- *Led* vermelho intermitente. (ver manual "TGtwin Manual Sistema" pág. 10).

j. *Led* indicador:
- Repouso: Apagado.
- Chamada: *Led* verde aceso.
- Comunicação: *Led* verde aceso.

k. Elementos de fixação da base.
l. Conector em ponte J2 fim de linha ou conector unidade *IN-OUT* EL566 (ver manual "TTekna HF Gtwin").
m. Microinterruptor configuração SW2.
n. Microinterruptores configuração SW1.
o. Conector CN3 (Sem função).
p. Terminais de ligação CN4.
q. Terminais de ligação CN5.

Apenas por pessoal autorizado:
r. Regulação volume microfone "monitor".
s. Regulação volume altifalante "monitor".

DESCRIÇÃO DOS TERMINAIS DE LIGAÇÃO

Terminais de ligação CN4:

LINE IN	LINE OUT	CP

LINE IN: *Bus* de comunicação entrada monitor (não polarizado).
LINE OUT: *Bus* de comunicação saída para o monitor / telefone adicional (não polarizado).
CP: Entrada do botão para campainha de porta.

Terminais de ligação Cn5:

S+	S−	PANICO

S+ : Saída (positivo) para campainha auxiliar SAV-GTWIN.
S− : Saída (negativo) para campainha auxiliar SAV-GTWIN.
PANICO: Entrada para botão de pânico. (Envia uma indicação de pânico para a central da portaria).

BOTÃO DE FUNÇÃO

Botão de início / fim de comunicação.
Com o monitor em repouso: Uma premência curta de 1 s ativa o monitor no modo de função (durante 5 s).
Durante um processo de comunicação: ativa a função falar / escutar; carregar para falar. (Ver manual "TTEKNA HF GTWIN" na pág. 6 e 7 para como estabelecer a comunicação e ativar esta função, respetivamente).

A Sem função.

B Durante um processo de chamada, comunicação ou vídeo-espia: permite ativar o trinco elétrico secundário, uma premência ativa o trinco elétrico durante 1 s.
Com o monitor no modo função: permite realizar uma chamada para a central de portaria.
Com o monitor em modo função: ativa a intercomunicação entre dois equipamentos dentro da mesma habitação ou entre habitações diferentes (deve programar previamente esta funcionalidade, ver manual "TTEKNA HF GTWIN", pág. 13 a 16).
Nota: A ativação da função *"intercomunicação"* desativa a função *"chamada para central de portaria"*.
Com o monitor em repouso: permite entrar ou sair do modo de programação ao premir e manter premido durante 5 s; uns sinais curtos indicam que o monitor está em modo de programação e o *led* de estado pisca de forma lenta (amarelo) ou um som longo indica que o monitor guardou a informação e saiu do modo de programação; o *led* de programação apaga-se.

C Com o monitor em repouso: permite visualizar a imagem proveniente da placa configurada como principal (se o canal estiver ocupado, um som curto no monitor indica esta situação); se depois se carregar no botão permite estabelecer comunicação de áudio e vídeo com a placa.
Durante um processo de chamada: permite aos monitores secundários (da mesma habitação) capturar a imagem da placa, desaparecendo a imagem do monitor que estava a visualizar.
Com o monitor em modo função: ativa a intercomunicação entre dois equipamentos dentro da mesma habitação ou entre habitações diferentes (deve programar previamente esta funcionalidade, ver manual "TTEKNA HF GTWIN", pág. 13 a 16).

D Sem função.

Durante os processos de receção de chamada ou comunicação, permite ativar o trinco elétrico principal.

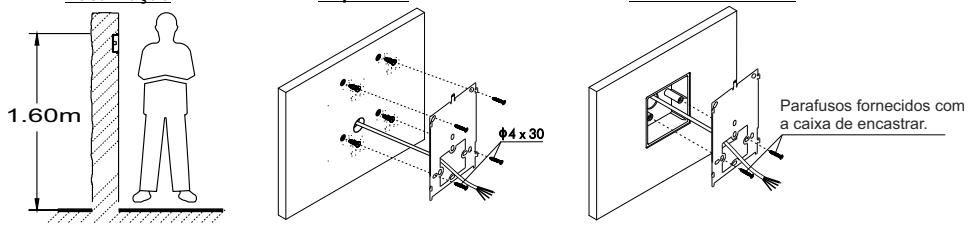
PT

- Receção de chamadas: Durante a receção da chamada, aparecerá a imagem no monitor principal, o *led* de estado e o *led* indicador do monitor principal e secundário(s) vão iluminar-se (verde). Se a chamada não for atendida antes de 60 s, o *led* indicador e o *led* de estado do monitor principal e secundário/s apagam-se. O *led* da placa apaga-se e o canal fica livre.
- Para estabelecer a comunicação, carregue no botão do monitor; o *led* de estado fica intermitente (verde); agora o *led* da placa acende-se e o *led* da placa apaga-se. Comunicação com aparelhos auditivos : Posicione o aparelho auditivo a uma distância de 10 cm a 15 cm do monitor para obter a máxima qualidade de áudio durante a comunicação com a placa. **Lembre-se...:** Coloque o seletor do aparelho auditivo na posição T para facilitar conversa (anel indutivo).
- O tempo de comunicação garantido são 90 s (configurável); passado este período garantido, o canal fica livre.
- Para finalizar a comunicação, carregue no botão ; neste momento o *led* indicador do monitor, o *led* de estado do monitor e o *led* da placa apagam-se e o canal fica livre.
- Se pretender abrir a porta principal ou secundária, carregue no botão de abertura de porta / B correspondente durante os processos de chamada ou comunicação: uma premência ativa o trinco elétrico durante 1 s (porta principal configurável); com a abertura da porta principal o *led* se também durante 1 s.

INSTALAÇÃO DO MONITOR

Evite locais próximos de fontes de calor, pulverulentos ou com muito fumo. O monitor pode ser fixado na caixa universal ou diretamente na parede. **Importante:** Para mais informação, ver o manual "TTekna HF Gtwin" (cód. 50120254).

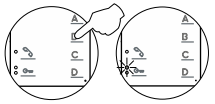
Localização **Superficie** **Caixa de encastrar**



Não se esqueça de retirar a película de proteção frontal do monitor depois de terminar os trabalhos de instalação.

PROGRAMAÇÃO AVANÇADA DO MONITOR TEKNA HF GTWIN

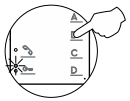
A programação avançada permite modificar as opções configuradas por defeito do monitor:



Com o monitor em repouso: Carregue no botão B durante mais de 5 s para aceder ao **"modo programação"**; três sons curtos indicam que o monitor está em modo de programação e o *led* de programação do monitor fica intermitente lento (amarelo), podendo soltar o botão B.

A seguir modifique a opção pretendida:

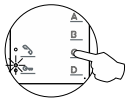
- Mudar a melodia de chamada da placa:



O monitor permite selecionar o som de chamada (cinco sons diferentes).

Selecione a melodia para o som de chamada: Carregue no botão B até escutar a melodia pretendida do "modo carrossel".

- Mudar a melodia de chamada da porta do patamar da habitação:



O monitor permite selecionar o som de chamada da porta do patamar da habitação (cinco sons diferentes).

Selecione a melodia para o som de chamada da porta do patamar: Carregue no botão C até escutar a melodia pretendida do "modo carrossel".

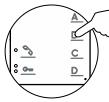
- Ativar / desativar a função "Modo Doutor": Modo Doutor não ativado (valor por defeito).



A função "Modo doutor" permite ativar o trinco elétrico principal de forma automática passados 3 s de realizar a chamada da placa e sem necessidade de estabelecer comunicação nem de carregar no botão abertura de porta . A chamada finaliza passados 15 segundos e o canal fica livre. **(Apenas deve configurar o monitor principal com o "modo doutor").**

Para ativar o "Modo doutor": Carregue no botão uma vez, um som indica que a função está ativada, *se voltar a carregar, um som indica que a função muda para o estado desativado e assim sucessivamente*. O *led* de programação do monitor fica intermitente lento (verde) quando o monitor sair da programação e estiver em repouso.

- Sair do modo programação:



Para sair do **"modo programação"**, carregue no botão B durante mais de 5 s, um som curto e dois sons longos indicam que o monitor saiu do modo programação e o *led* de programação apaga-se, podendo soltar o botão B.

Nota: Ao sair do modo programação, se o "modo doutor" tiver sido ativado, o *led* de programação do monitor piscará lento (verde), ver pág. 2.

PT